

## Humberto

"Humberto and the Vacation" underscores self-acceptance, change, and the importance of a healthy lifestyle. Humberto's discovery of changes in his home and himself reflects the often unsettling but inevitable changes that children might experience as they grow up. The advice from various animals show diverse perspectives on health and wellness, teaching children about balance, diet, and physical activity. Humberto's decision to run when encountering a bee signifies his acceptance of change and adaptation for self-improvement. Overall, the story provides valuable lessons on embracing change, understanding health, and persevering through self-discovery.

"Humberto and the Star" is a tale of friendship and determination. It suggests that assisting others can yield unexpected rewards. Humberto and the star's shared journey symbolizes the challenges and obstacles that people often face when trying to find their place in the world. The Christmas morning ending underscores the importance of hope and surprise in life. The story overall is an inspiring narrative about the influence of friendship and perseverance.

### Spanish/ English

#### Humberto y las vacaciones (Humberto and the vacation)

Cuando Humberto llegó de sus vacaciones, parecía que todo iba bien.

\*\*\*

When Humberto returned from his vacation, it seemed that everything was going well.

Pero muy pronto notó que en su casa algunas cosas habían cambiado. Como la puerta de entrada...

\*\*\*

But he soon noticed that some things had changed in his house. Like the front door...

¡El sillón!

\*\*\*

The armchair!

¡Y su camisa a cuadros!

\*\*\*

And his checkered shirt!

Hasta su cola parecía más pequeña.

\*\*\*

Even his tail seemed smaller.

¿Quién sería el responsable de esta broma de tan mal gusto?

\*\*\*

Who would be responsible for this tasteless joke?

Humberto pidió explicaciones, pero nadie parecía ser culpable.

\*\*\*

Humberto asked for explanations, but no one seemed to be guilty.

Fue entonces cuando recordó sus vacaciones...

Las visitas a su montaña favorita y los dulces baños por las tardes.

\*\*\*

That's when he remembered his vacations...

The visits to his favorite mountain and the sweet baths in the afternoons.

Se dio cuenta de que ya no era el mismo y decidió no darse por vencido hasta remediarlo.

\*\*\*

He realized that he was no longer the same and decided not to give up until he remedied it.

Le preguntó a la señora Flamenco cómo mantenerse en forma.

\*\*\*

He asked Mrs. Flamingo how to stay in shape.

La clave es el equilibrio -contestó. Y por más que trató, Humberto sintió que eso no funcionaba.

\*\*\*

The key is balance - she replied. And no matter how hard he tried, Humberto felt that it wasn't working.

El mono le habló de una vida balanceada.

Pero, ¿quién ha visto alguna vez a un hipopótamo colgar de una liana?

\*\*\*

The monkey talked about a balanced life. But, who has ever seen a hippo hanging from a vine?

La jirafa le recomendó comer verde.

\*\*\*

The giraffe recommended eating green.

A Humberto le gustó mucho este consejo, aunque tuvo algunas dudas de su resultado.

\*\*\*

Humberto really liked this advice, although he had some doubts about its outcome.

Ya no le quedaban muchas esperanzas cuando se encontró con una abeja.

\*\*\*

He didn't have much hope left when he came across a bee.

Humberto salió corriendo.

\*\*\*

Humberto started running.

¡Así se hace Humberto! dijeron todos-. ¡Corre, corre, corre!

\*\*\*

"That's the way to do it, Humberto!" everyone said. "Run, run, run!"

Y así Humberto logró mantenerse en forma y saludable.

\*\*\*

And so Humberto managed to stay in shape and healthy.

#### Humberto y la estrella (Humberto and the star)

Un día Humberto encontró una estrella. Era brillante y estaba perdida.

¡HOLA!

\*\*\*

One day Humberto found a star. It was bright and lost.

HELLO!

Pensó que lo mejor que podía hacer era ayudar a su nueva amiga a encontrar su hogar.

\*\*\*

He thought the best thing he could do was help his new friend find her home.

Humberto subió con ella a los cielos, pero la estrella no mostró interés.

\*\*\*

Humberto climbed with her to the skies, but the star showed no interest.

Bajó al fondo del mar, pero su amiga no se parecía a esas estrellas.

\*\*\*

He went down to the bottom of the sea, but his friend didn't look like those stars.

Alguien le contó sobre un paseo de la fama, pero esas estrellas se veían muy aburridas.

\*\*\*

Someone told him about a walk of fame, but those stars looked very boring.

Y cuando por fin creyó encontrar su hogar...

¡FUERA DE AQUÍ, PAYASOS!

\*\*\*

And when he finally thought he found her home...

GET OUT OF HERE, CLOWN!

Humberto y la estrella vagaron sin rumbo por las calles, sin tener la más mínima idea de cuál podría ser el lugar de una estrella perdida.

\*\*\*

Humberto and the star wandered aimlessly through the streets, having no idea where a lost star's place could be.

Cuando el sol comenzó a ponerse, se sentían exhaustos. Humberto supo que era hora de dormir.

\*\*\*

As the sun began to set, they felt exhausted. Humberto knew it was time to sleep.

A la mañana siguiente, no encontró a la estrella donde la había dejado.

\*\*\*

The next morning, he didn't find the star where he had left her.

La buscó por todos lados...

¿ESTRELLA?

\*\*\*

He searched for her everywhere...

STAR?

Y cuando pensó lo peor... Una fuerte luz iluminó el salón y lo encegueció.

\*\*\*

And when he thought the worst... A strong light illuminated the room and blinded him.

Esa mañana de Navidad, Humberto supo que su amiga había encontrado su hogar.

\*\*\*

That Christmas morning, Humberto knew his friend had found her home.